

ATELIER LETTRE FORMELLE

SYNTHESE

par Stéphane Wattier

BONUS

© Commun français, janvier 2018

communfrancais.com

Introduction

Notre atelier « lettre formelle » s'achève. Je remercie chaleureusement toutes celles et ceux qui ont participé !

Je mets à votre disposition dans ce document un **dossier** que j'espère assez complet. Il comprend :

- Le sujet de la production écrite (page 3) ;
- Une grille d'évaluation vierge (pages 4 et 5) que vous pourrez réutiliser pour vos propres activités si vous le souhaitez ;
- Une présentation détaillée de la grille d'évaluation (pages 6 et 7) ;
- 3 exemples de lettres rédigées par des membres de Commun français, suivies de leur évaluation (pages 8 à 18) ;
- Le modèle de lettre que je propose pour ce sujet (page 19).

Je dis bien « à votre disposition » ! Vous êtes libre d'utiliser ce document, de le partager, de l'imprimer pour travailler en classe si vous êtes professeur...

Des remarques ou des questions ? Contactez-moi, je me ferai un plaisir de vous répondre.

[Stéphane](#)

Sujet de production écrite (niveau B2)

Vous avez appris qu'à partir de la rentrée prochaine, les téléphones portables seraient interdits dans le collège de votre enfant. Vous êtes opposé(e) à cette interdiction et vous écrivez une lettre argumentée au responsable de l'établissement pour exprimer votre désaccord. (250 mots environ)

Grille d'évaluation

Évaluation du contenu

Critères et points	Commentaires
Respect de la consigne /2	
Correction sociolinguistique /2	
Capacité à présenter des faits /3	
Capacité à argumenter /3	
Cohérence et cohésion /4	

Évaluation de la forme

Critères et points	Commentaires
Étendue du vocabulaire /2	
Maîtrise du vocabulaire /2	
Maîtrise de l'orthographe /1	
Choix des formes /4	
Degré d'élaboration des phrases /2	

Description de la grille d'évaluation

Évaluation du contenu

Respect de la consigne	2 points
La situation de communication est bien comprise. Tout le contenu a un lien avec le sujet. Le texte correspond au type demandé (essai, lettre, etc.). Le texte respecte la longueur minimale indiquée (il peut être plus long, mais pas plus court).	
Correction sociolinguistique	2 points
Le texte ne contient pas de mots familiers. Le texte ne contient pas de constructions orales. Le texte contient les formules de politesse d'usage (dans le cas d'une lettre formelle).	
Capacité à présenter des faits	3 points
Le texte présente des faits clairs et précis. Les arguments sont illustrés par des exemples bien choisis.	
Capacité à argumenter	3 points
L'opinion générale est clairement exprimée. Tous les arguments sont développés de manière détaillée.	
Cohérence et cohésion	4 points
Les règles de mise en page sont respectées. Le plan est bien structuré. Les arguments se suivent avec logique et sont reliés par des connecteurs. La ponctuation est généralement correcte, mais des erreurs sont tolérées.	

Évaluation de la forme

Étendue du vocabulaire

2 points

Le vocabulaire lié au sujet est assez riche.
Des manques ou des erreurs sont tolérés.

Maîtrise du vocabulaire

2 points

Les mots sont bien choisis en général.
Des erreurs sont tolérées si elles ne gênent pas la compréhension.

Maîtrise de l'orthographe

1 point

Les mots courants sont correctement orthographiés.
Des erreurs sont tolérées pour les mots difficiles.

Choix des formes

4 points

Les règles de grammaire courantes sont généralement respectées.
Des erreurs sont tolérées si elles ne gênent pas la compréhension.

Degré d'élaboration des formes

2 points

Les constructions des phrases sont variées.
Le texte comprend quelques phrases complexes.

Lettre formelle N°1

Ana García
33 Av. Aragón
46010 Valence

Lycée Français
20 Carrer Orença
46980 Paterna

Valence, le 18 août 2017

Monsieur le Directeur,

Je suis la mère de Pablo Gómez, qui est collégien de votre lycée et j'ai appris qu'à partir de la rentrée prochaine, les téléphones portables seront interdits dans le collège. Je vous écris pour exprimer mon mécontentement face à cette mesure.

Je trouve que le téléphone portable fait partie de la vie quotidienne des jeunes aujourd'hui. Je pense qu'ils pourraient profiter de l'aide des professeurs pour apprendre à l'utiliser bien, par exemple pour trouver des informations utiles sur Internet. Cela permettrait aux collégiens d'utiliser leurs portables de façon correcte et de contrôler le temps qu'ils consacrent aux réseaux sociaux.

De plus, mon cas est spécial. Pour moi c'est très important de pouvoir communiquer avec mon enfant et savoir s'il va bien, parce qu'il est malade. Il est diabétique et il doit se piquer chaque jour. Donc je suis tranquille quand il m'appelle et me dit que tout va bien.

Pour conclure, je trouve que la solution idéale serait de permettre l'usage des portables pendant la pause.

C'est pareil avec les adultes. C'est interdit d'utiliser le portable en conduisant, pourtant on voit de nombreuses personnes qui le font. Il y a aussi des gens qui regardent leurs portables pendant qu'ils marchent dans la rue. C'est pourquoi je trouve indispensable l'éducation pour faire un bon usage des portables.

Dans l'espoir d'avoir su expliquer clairement la situation et dans l'attente d'une réponse favorable de votre part, je vous prie de bien vouloir recevoir, Monsieur le Directeur, l'expression de mes salutations distinguées.

Ana García

Evaluation commentée de la lettre formelle N°1

Évaluation du contenu

Critères et points	Commentaires
Respect de la consigne 2/2	OK
Correction sociolinguistique 2 /2	<ul style="list-style-type: none">- Présence de constructions orales, mais rien de bien grave au niveau B2 : <i>C'est pareil avec les adultes ; Il y a aussi des gens qui</i>- Bon usage des formules de politesse : <i>je vous prie de bien vouloir recevoir, Monsieur le Directeur, l'expression de mes salutations distinguées.</i>
Capacité à présenter des faits 3/3	<ul style="list-style-type: none">- La lettre est bien introduite dans le premier paragraphe.- Les exemples sont pertinents : <i>trouver des informations sur internet, enfant diabétique...</i>
Capacité à argumenter 2/3	<ul style="list-style-type: none">- De bons arguments bien développés : utilisation du portable à des fins pédagogiques ; communication indispensable avec son enfant.- Manque de nuance ? Les portables ne créeraient aucune nuisance à l'école ?- Demande finale un peu confuse. On ne comprend pas bien quelle est la solution idéale finalement : utilisation pendant la pause ou éducation au bon usage ou... les deux ?
Cohérence et cohésion 3/4	<ul style="list-style-type: none">- Les règles de mise en page sont bien respectées. Attention toutefois à bien préciser le destinataire en haut à droite (c'est sans conséquence à l'examen, mais cela peut poser un problème dans la "vraie vie" !)- Lettre bien structurée dans l'ensemble, mais on ne voit pas bien la logique du paragraphe 5 : <i>qu'est-ce qui est pareil avec les adultes</i> : l'usage du téléphone pendant la pause ?- Bon usage des connecteurs, excepté ce "pour conclure" qui arrive beaucoup trop tôt !- La ponctuation ne pose pas de problème particulier.

Évaluation de la forme

Critères et points	Commentaires
Étendue du vocabulaire 1.5/2	Vocabulaire étendu, mais on constate une trop grande répétition du mot « portable ».
Maîtrise du vocabulaire 2/2	- Bon usage du vocabulaire. - Quelques maladresses : <i>collégien dans votre lycée...</i>
Maîtrise de l'orthographe 1/1	Pas de problème particulier
Choix des formes 3.5/4	- Très bon respect de la grammaire en général, malgré quelques problèmes. - Concordance des temps : <i>j'ai appris... seront</i> - Place de l'adverbe : <i>à l'utiliser bien</i> - Oubli d'une préposition : <i>c'est très important... et savoir...</i> - Construction infinitive : je trouve indispensable de + infinitif
Degré d'élaboration des phrases 2/2	Les constructions sont variées et les phrases complexes fréquentes : phrases relatives, constructions impersonnelles, etc.

Bref, une très bonne copie qui mérite bien un 22/25 !

Lettre formelle N°2

Jean Sasha
9 rue Jules Vernes
Kinshasa

La Responsable
Ecole Paul Bert
Kinshasa, le 06 janvier 2018

Objet : l'interdiction des téléphones portables dans l'école

Monsieur la responsable,

Je vous écris afin d'exprimer mes désaccords à l'interdiction des téléphones portables dans l'ensemble des écoles et collèges.

J'ai l'impression qu'on n'a pas regardé ce problème en totalité. A mon avis, les téléphones portables sont très utiles aux enfants tant que aux maitres pendant la classe.

D'abord, En cas d'urgence dans l'école, les enfants peuvent contacter leur parents sans délais ou bien dans le cas de pédagogie particulièrement lié aux utilisation des téléphones portables.

De plus, pour chaque parent, la sécurité de leurs enfants est primordial. Prenons l'exemple, les téléphones portables nous permettent de surveiller l'entrée et sortie des enfants de l'école avec l'aide des applications mobiles installées dedans.

D'une part, J'ai bien la conscience des raisons pour lesquelles le gouvernement a pris cette mesure:

- En général, les téléphone portables posent des problèmes de santé à cause de radiation et les plus jeunes sont vulnérable à ces maladies.
- Elles dérangent des élèves pendant les classes qui sont susceptible a digresser à cause des jeux mobiles, de la musiques et des vidéos en ligne.

D'autre part, Il faut que nous réfléchissions les solutions pour assurer l'utilisation des portables sans avoir des problèmes de santé aux enfants.

Les solutions qu'on peut imaginer sont :

- L'écoles peuvent décrire les règles d'utilisation des portables et renforcer leur adaptation dans la classe. En cas d'infraction, l'école peut interdire aux individus concernants.
- Une boîte du dépôt des portable à l'entrée de la classe. Les enfants doivent les déposer obligatoirement et bien les mettre en mode silence.
- L'écoles peuvent aussi insister à installer des applications géolocalisé pour que automatiquement, les portables seront mises en mode silence en entrant l'école.

Pour résumer, aujourd'hui nous vivons dans un monde de révolution technologique et aussi des menaces de terrorisme. Nous devons adapter aux nouvelles technologies et passer leurs bienfaits à notre génération à venir et éviter de prendre des décisions disruptives.

En attente de votre retour, je vous prie d'agréer monsieur la responsable, mes salutations plus distinguées.

Jean Sasha

Evaluation commentée de la lettre formelle N°2

Évaluation du contenu

Critères et points	Commentaires
Respect de la consigne 1/2	<ul style="list-style-type: none">- La consigne parle du collège de votre enfant, pas de <i>l'ensemble des écoles et collèges...</i>- Le texte est beaucoup trop long.
Correction sociolinguistique 1/2	<ul style="list-style-type: none">- Le registre de langue est assez soutenu, on ne relève pas de constructions orales ou de mots familiers.- La formule de salutations finales n'est pas correcte. Que veut dire « En attente de votre retour » ?
Capacité à présenter des faits 2.5 /3	<ul style="list-style-type: none">- L'introduction de la lettre est un peu trop « brutale ». Il est recommandé de conseiller par une phrase du type : « J'ai appris... »- Les exemples sont suffisants et pertinents.
Capacité à argumenter 2/3	Des arguments pertinents, mais malheureusement trop nombreux. Il faudrait en garder 2 ou 3 et les développer.
Cohérence et cohésion 2/4	<ul style="list-style-type: none">- Mise en page : la succession des arguments sous forme de « listes » n'est pas vraiment standard dans une lettre formelle.- Le plan manque de cohérence : on commence par exposer des arguments contre, puis on reconnaît les raisons du directeur, enfin on propose des solutions. De plus, le paragraphe 3 combine 2 arguments de nature très différente.- Connecteurs : utilisation maladroite de <i>d'une part</i> et <i>d'autre part</i>. Le marqueur d'introduction d'un exemple n'est pas correct : <i>Prenons l'exemple...</i>- Pas de problème de ponctuation à signaler.

Évaluation de la forme

Critères et points	Commentaires
Étendue du vocabulaire 1.5 /2	Bonne étendue du vocabulaire relatif au téléphone : applications mobiles, radiation, géocalisé, mode silence ...
Maîtrise du vocabulaire 2/2	- Bon contrôle du vocabulaire en général. - Quelques erreurs : <i>mes désaccords à, digresser, renforcer leur adaptation (?), passer leurs bienfaits, disruptives...</i>
Maîtrise de l'orthographe 1/1	Très peu de problèmes : <i>susceptibles a,</i>
Choix des formes 1.5/4	- Contrôle grammatical encore insuffisant pour un niveau B2. - Problèmes d'article : <i>Monsieur la responsable</i> - Nombreux problèmes d'accords en genre et en nombre : <i>les téléphone, leur parents, la sécurité est primordiale...</i> - Problèmes de prépositions : <i>susceptibles à, réfléchissions les solutions, à cause de radiation.</i> - Problèmes de construction : <i>très utiles aux enfants tant que, dans le cas de pédagogique, j'ai bien la conscience, des raisons pour quelles, sans avoir des problèmes de santé aux enfants...</i>
Degré d'élaboration des phrases 1.5/2	- Phrases variées. - Quelques difficultés dans la construction de phrases complexes.

16/25 au total. Prometteur pour l'examen, mais il faut absolument renforcer le contrôle grammatical.

Lettre formelle N°3

Lila Btedini.

lbtedini@gmail.com.

EcoleABC.fr

Objet: Opposition à l'interdiction des téléphones portables

M. Le directeur,

Je me permets de vous écrire en tant que mère d'Alexy (10ans) en classe de 6^{ème} dans votre établissement (école ABC), dont nous avons une grande confiance.

D'abord, M. Le directeur, je suis tout à fait d'accord que vous avez réalisé tout le nécessaire pour la réussite de votre établissement et la bonne éducation de nos enfants, surtout que votre établissement est classé parmi les meilleures écoles de notre pays.

En plus, M. Le directeur, vous avez intégré dans votre système scolaire, l'ordinateur presque dans toutes les matières, aussi vous avez encouragé nos enfants à faire leurs devoirs sur les tablettes, voire l'explication des thèmes sur le tableau intelligent, sans oublier vos communications avec les parents se réalisent toujours via (WhatsApp groupe Ecole ABC), aussi vous avez créé un web site pour l'établissement et votre exigence que tous nos questions, commentaires et avis doivent être via internet.

En revanche, vous demandez l'interdiction du téléphone portable pour nos enfants dans le collège, pourquoi cette interdiction ?

Surtout que la majorité du temps scolaire, nos enfants utilisent l'internet et les supports numériques. Alors quel est l'objectif de cette interdiction ?

Bien sûr, M. Le directeur, je suis convaincue pour assurer toute concentration pour nos petits et chasser toute sorte de perturbation durant l'éducation.

En fait, M. Le directeur, c'est vraiment très sécurisant pour moi de s'informer de l'arrivée de mon fils Alexi à l'école et lors de sa sortie, qui emprunte le bus scolaire le matin et l'après-midi.

Certes M. Le directeur, c'est indispensable pour moi de recevoir un message d'Alexi pour que je puisse démarrer mon travail en toute sérénité.

Un jour, un trafic routier à ralentie le bus scolaire et directement Alexi m'a envoyé un texto de son portable, alors j'ai informé les policiers qui se sont déplacés, ils ont découvert un grave accident, ont coupé la route et orienté le bus vers une route secondaire plus longue. En plus j'ai pu informer ma baby- sitter où elle va l'attendre puisque le bus à changer de route.

Comment se débrouiller sans portable ?

C'est pourquoi, M. Le directeur, je suis contre cette interdiction et je vous demande de bien réfléchir aux conséquences sur la sécurité de nos enfants et l'inquiétude des parents.

Cependant, M. Le directeur, vous pourriez interdire les téléphones dans les classes et que les collégiens les mettent dès leurs arrivées dans leurs casiers et pas dans leurs cartables.

Pourquoi, M. Le directeur, ne pas sanctionner le collégien qui cache son portable avec lui et ne le met pas directement dans son casier ? Peut-être aussi en confectionnant son téléphone pour toute la semaine et si cela se répète, la confection durera toute l'année (par exemple). Je sais que ce n'est pas une tâche facile, surtout que c'est un âge très difficile

Enfin, M. Le directeur, il y a plusieurs méthodes pour lutter contre l'utilisation des téléphones portables durant les classes, sans les interdire au collège voire sanction et punir les parents.

Espérons que mes suggestions vous aurons bien convaincu, en me restant à votre disposition pour toutes informations supplémentaires

Veillez agréer, M. Le directeur, ma plus grande considération.

Lbted....

Evaluation commentée de la lettre formelle N°3

Évaluation du contenu

Critères et points	Commentaires
Respect de la consigne 1.5/2	<ul style="list-style-type: none"> - Consigne bien comprise. - Texte beaucoup trop long.
Correction sociolinguistique 0.5/2	<ul style="list-style-type: none"> - Questionnement trop oral : <i>Comment se débrouiller sans portable ?</i> - Présence de constructions orales : <i>il y a plusieurs méthodes...</i> - Répétitions intempestives de « M. le directeur » ! - La longue phrase du paragraphe 9 « Un jour... » est typique du récit oral, peu adapté au registre formel. - La formule de salutations n'est pas adaptée au destinataire.
Capacité à présenter des faits 2.5/3	<ul style="list-style-type: none"> - Nombreux exemples pertinents. - Manque dans l'introduction la référence au problème qui a motivé la lettre.
Capacité à argumenter 2.5/3	<ul style="list-style-type: none"> - Argument pertinent et développé : la sécurité des enfants. - Une solution pertinente est proposée. - Conclusion un peu faible et confuse : <i>il y a plusieurs méthodes pour lutter contre... voire sanction ?</i>
Cohérence et cohésion 2.5/4	<ul style="list-style-type: none"> - La référence au destinataire (en haut à droite) n'est pas conforme. - Le découpage en paragraphes est encore maladroit : trop nombreux, des arguments séparés de leur développement... - Texte bien structuré, malgré des longueurs inutiles. - Emploi maladroit de nombreux connecteurs : <i>en plus, aussi, en fait, certes,</i> - Ponctuation correcte, à l'exception du paragraphe 3 qui contient plusieurs phrases en une seule. Manque un point après "difficile".

Évaluation de la forme

Critères et points	Commentaires
Étendue du vocabulaire 1.5/2	Bonne étendue du vocabulaire lié aux technologies et à l'éducation.
Maîtrise du vocabulaire 1.5/2	- Bonne maîtrise du vocabulaire. - Quelques maladresses : <i>web site, votre exigence, Réaliser le nécessaire, confection</i> (au lieu de <i>confiscation</i>)
Maîtrise de l'orthographe 1/1	Bon contrôle de l'orthographe.
Choix des formes 3/4	- Assez bon contrôle grammatical dans l'ensemble. - Accords du participe passé incorrects : <i>vous avez réalisez, a ralentie, le bus a changer...</i> - Problèmes de construction des phrases : <i>établissement dont nous avons une grande confiance, je suis convaincue pour, sa sortie qui emprunte le bus..., vous pourriez interdire... et que...</i>
Degré d'élaboration des phrases 1.5/2	- Phrases variées. - Assez bonne maîtrise des phrases complexes, même si la syntaxe est parfois calquée sur l'oral.

18/25 au total. Une bonne copie donc, qui pourrait être encore meilleure en travaillant davantage le registre formel et la cohérence.

Modèle de lettre

Paul GIBERT

7, Avenue Victor Hugo

33000 Bordeaux

Madame Sophie LEBLANC

Directrice

Collège Jules Dassin

Objet : Interdiction des téléphones portables au collège

Madame,

J'ai appris avec étonnement que les téléphones portables seraient interdits dans votre établissement à partir de la rentrée prochaine.

Certes, je suis bien conscient des nuisances que ces appareils peuvent occasionner en milieu scolaire. Ils perturbent le déroulement de la classe et compliquent la tâche des enseignants. De même, en tant que parent, je m'efforce de contrôler le temps passé devant l'écran.

Toutefois, je doute de l'efficacité d'une interdiction pure et simple. D'une part, il faut bien admettre que le téléphone est devenu un outil indispensable pour communiquer avec nos enfants. L'interdiction en classe pour assurer une bonne concentration peut se comprendre et elle est d'ailleurs appliquée. En revanche, vous aurez bien du mal à persuader les parents de renoncer complètement à cette sécurité. Par conséquent, cette mesure me semble difficile à mettre en place. La solution du casier fermé, où ranger les appareils avant d'entrer en classe, est déjà abandonnée par de nombreux établissements de la région, faute de budget...

D'autre part, dans l'éducation à un usage raisonné des technologies, l'école a aussi son rôle à jouer, selon moi. Certains enseignants intègrent le téléphone aux activités pédagogiques. Ce sont certainement des exemples à suivre. L'élève peut chercher des informations, prendre des mesures, calculer, enregistrer ses productions... Les usages de l'outil sont multiples et souvent inconnus des élèves. L'école commettrait une grave erreur en ignorant ces technologies. En effet, il est important de montrer à nos enfants qu'elles ne se limitent pas au divertissement, qu'elles offrent aussi des moyens d'enrichir leurs connaissances.

C'est pourquoi je vous prie de bien vouloir reconsidérer votre décision et de convoquer une réunion avec les représentants des parents d'élèves.

Je vous prie d'agréer, Madame, mes meilleures salutations.

Paul GIBERT.

commun français

Vos guides vers le niveau B2 et +

**DEL
F
B2**

Stéphane Wattier

Production écrite

commun français

Vos guides vers le niveau B2 et +

**DEL
F
B2**

Stéphane Wattier

Production orale

Besoin d'aide ?

COLLECTION "DEL F B2"

- Des modèles de sujets
- Des activités guidées
- Des exemples d'épreuves
- Des corrigés commentés
- Des fiches stratégies
- Des forums d'entraide

Découvrez nos livres

communfrançais.com/